

## GUIDE POUR LA PRÉSENTATION DES CANDIDATURES ET DES DOCUMENTS DANS L'APPEL À CANDIDATURES DE L'UAM POUR LES BOURSES DESTINÉES AUX ÉTUDIANTS RÉFUGIÉS OU DEMANDEURS D'ASILE

### QUI PEUT POSTULER

L'appel à candidatures s'adresse aux personnes bénéficiant du statut de réfugié et/ou de demandeurs d'asile en Espagne en possession de la carte rouge ou du récépissé de la demande de protection internationale.

Pour pouvoir demander ces bourses, il est indispensable **d'être préalablement inscrit** à des études de premier, deuxième ou troisième cycle à l'UAM pendant l'année universitaire en cours. Minimum de 60 crédits pour une inscription complète et de 30 pour une inscription partielle.

### QUELS DOCUMENTS DOIS-JE FOURNIR

Nous expliquons ci-dessous **quels sont les documents que vous devez fournir, comment les soumettre et où vous pouvez les obtenir** (cliquez sur les liens) :

1. [Le formulaire de demande](#).. N'oubliez pas de signer et de joindre le [Consentement](#) de la personne concernée au traitement de ses données personnelles.
2. Photocopie du permis de séjour, précisant la protection subsidiaire et internationale ou, le cas échéant, de la demande de statut de réfugié (carte rouge ou récépissé de la demande de protection internationale).
3. Lettre de présentation et de motivation de la demande. Dans cette lettre, il est important de considérer :
  - Pourquoi le cursus de premier, deuxième ou troisième cycle que vous avez choisi vous intéresse.
  - Votre parcours académique. Indiquez vos études, les langues que vous parlez, et incluez les stages professionnels, le travail bénévole et les emplois non rémunérés pertinents.
  - Expliquez également votre situation socio-familiale.**Important.** La lettre de motivation ne doit pas dépasser deux pages.
4. Pour les licences et les masters déjà commencés à l'UAM, une photocopie du

dernier bulletin académique (**que vous pouvez obtenir sur SIGMA**) et pour les études doctorales, le dernier rapport du directeur de thèse (**original avec signature**).

5. Photocopie de l'inscription au cursus proposé dans l'appel à candidatures.
6. Important : si vous vous présentez pour un doctorat mais que vous prévoyez de vous inscrire au second semestre de l'année suivante, vous devez présenter un rapport du directeur de thèse désigné, que vous devrez remplacer par le document d'inscription une fois que vous l'aurez obtenu.
7. [Déclaration signée](#) attestant que vous ne percevez pas d'autres revenus que ceux indiqués dans la demande.
8. Si vous êtes salarié, une photocopie du contrat de travail et de la dernière fiche de paie.
9. [Rapport d'exclusion sociale](#) (uniquement si vous êtes sans emploi et ne percevez pas de prestations). Ce rapport est délivré par les services sociaux du lieu où votre domicile est enregistré ou par l'une des entités qui vous fournissent la prestation nécessaire en matière d'hébergement.  
  
Il s'agit d'un certificat qui démontre qu'une personne se trouve dans une situation de vulnérabilité, ce qui peut conduire à une situation de pauvreté et/ou d'exclusion sociale.
10. [Déclaration d'impôts sur le revenu](#) ou certificat de l'Agence des impôts attestant que vous n'en avez pas fait.
11. Certificat IRPF/[rapport d'emploi](#) (uniquement si vous avez travaillé en Espagne).
12. Le cas échéant, certificat de [demandeur d'emploi](#) (uniquement si vous avez travaillé en Espagne).
13. Contrat de location. Si vous n'avez pas de contrat de location, expliquez votre [situation en matière de logement](#).
14. [Certificat d'enregistrement du recensement](#).
15. Rapport ou accréditation de votre niveau d'espagnol (diplôme ou certificat du niveau d'espagnol que vous avez).
16. [Currículum vitae](#).
17. Tout autre document que le demandeur juge pertinent : avais d'ONG ou d'organisations internationales qui aident les réfugiés/demandeurs d'asile, lettres de recommandation, autres documents qui peuvent être pertinents pour accréditer sa situation sociale et économique, etc.

## OÙ PRÉSENTER LA DOCUMENTATION

Les personnes intéressées doivent présenter leurs demandes au registre général de l'UAM ou par l'un des moyens indiqués dans la loi 39/2015, du 1er octobre.

[Le Registre Général de l'UAM](#) est situé au rez-de-chaussée du Rectorat.

**Important:** Dans l'enveloppe ou le dossier contenant les documents que vous remettez, n'oubliez pas de préciser : *Dirigido a la Oficina de Acción Solidaria y Cooperación.*

## QUEL EST LE DÉLAI DE PRÉSENTATION

La date limite de dépôt est **le 1<sup>er</sup> juillet à 13h.**

**Important :** Si un document vous manque, vous disposerez d'un délai de 10 jours ouvrables pour le compléter. Dans ce cas, vous devez le présenter dans le même registre, en indiquant clairement vos nom et prénom et en l'adressant à la *Oficina de Acción Solidaria y Cooperación.*

## OÙ PUIS-JE OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS

Si vous avez besoin d'aide ou de plus amples informations sur les documents requis, vous pouvez écrire à l'adresse électronique suivante : ***programa.refugio@uam.es***

## ANNEXE I. FORMULAIRE DE DEMANDE

1. INFORMATIONS SUR LE DEMANDEUR			
Prénom et nom de famille :			
Nature du document d'identification :	<input type="checkbox"/> Avec le statut de réfugié <input type="checkbox"/> Carte rouge premier renouvellement <input type="checkbox"/> Carte rouge deuxième renouvellement <input type="checkbox"/> Autre	Numéro du document :	
Sexe :	<input type="checkbox"/> Femme <input type="checkbox"/> Homme		
Numéro de téléphone de contact :		Adresse électronique :	
Pays d'origine :		Communauté autonome où vous êtes inscrit comme résident :	
Année et titre du cursus suivi à l'UAM	<i>Veillez indiquer le titre du cursus et l'année d'étude</i> <input type="checkbox"/> Licence : <input type="checkbox"/> Master : <input type="checkbox"/> Doctorat :		
Indiquez si vous avez obtenu un ou plusieurs soutiens dans le cadre de l'appel à candidatures 2020/2021 pour le refuge UAM	<input type="checkbox"/> Oui Modalité de soutien : <input type="checkbox"/> Non		

2. DEMANDE	
	<b>Modalité</b>
<input type="checkbox"/>	Inscription complète pour le cursus correspondant à l'UAM.
<input type="checkbox"/>	Inscription partielle pour le cursus correspondant à l'UAM.
<input type="checkbox"/>	Taxes et prix publics de l'inscription au cours d'espagnol du service des langues de l'UAM.
<input type="checkbox"/>	Taxes pour la délivrance de diplômes.
	Aides financières mensuelles <input type="checkbox"/> Soutien complet. (jusqu'à 1 000 euros par mois) <input type="checkbox"/> Soutien partiel. (jusqu'à 400 euros) <input type="checkbox"/> Soutien mensuel pour les frais de transport uniquement (en fonction de la zone concernée) <input type="checkbox"/> Soutien mensuel pour le titre-restaurant du campus

<input type="checkbox"/>	Soutien supplémentaire pour les photocopies (jusqu'à un maximum de 10 euros par mois).
<input type="checkbox"/>	Assistance psychologique en collaboration avec le Centre de Psychologie Appliquée (C.P.A.).
<input type="checkbox"/>	Accompagnement socio-éducatif avec des étudiants bénévoles de l'UAM.

### 3. DOCUMENTS FOURNIS

- Photocopie du permis de séjour, précisant la protection subsidiaire et internationale ou, le cas échéant, de la demande de statut de réfugié (carte rouge ou récépissé de la demande de protection internationale).
- Lettre de présentation et motivation de votre candidature (veuillez également expliquer votre situation socio-familiale).
- Pour les licences et les masters déjà commencés à l'UAM, une photocopie du dernier bulletin académique et pour les doctorats, une photocopie du dernier rapport du directeur de thèse.
- Photocopie de l'inscription pour l'année académique 2021-2022 ou, à défaut, et dans le cas des programmes de doctorat, un rapport du directeur de thèse assigné, qui doit être remplacé par le document d'inscription au moment de sa formalisation.

#### Rapport socio-économique \*

- Déclaration signée attestant que vous ne percevez pas d'autres revenus que ceux indiqués dans la demande (Annexe 2)
- Si vous êtes employé, photocopie du contrat de travail et de la dernière fiche de paie
- Rapport d'exclusion sociale émanant des services sociaux municipaux ou de toute autre entité qui vous fournit les prestations nécessaires en matière d'hébergement.
- Déclaration d'impôts sur le revenu ou certificat de l'Agence des impôts attestant que vous n'en avez pas fait
- Certificat IRPF/rapport d'emploi
- Le cas échéant, certificat de demandeur d'emploi
- Contrat de location ou situation de vie (décrivez où vous vivez et dans quelle situation)
- Certificat d'enregistrement du recensement
- Rapport ou accréditation du niveau d'espagnol
- Curriculum vitae.
- Tout autre document que le demandeur juge pertinent : avais d'ONG ou d'organisations internationales qui aident les réfugiés/demandeurs d'asile, lettres de recommandation, autres documents qui peuvent être pertinents pour accréditer sa situation sociale et économique, etc.

\* En cas de dépendance des revenus familiaux et non des revenus propres, joindre les informations concernant les tuteurs de l'étudiant ou les personnes responsables de l'étudiant.

### 4. SIGNATURE DU DEMANDEUR (DÉCLARATION ET AUTORISATIONS)

- Je déclare que les informations contenues dans cette demande, ainsi que la documentation jointe, sont véridiques, et que je suis tenu(e) d'informer le Registre général de l'Universidad Autónoma de Madrid de toute modification qui pourrait intervenir à partir de maintenant.

- J'autorise l'Universidad Autónoma de Madrid à consulter mes données auprès d'autres administrations ou organismes pour vérifier si je remplis les conditions requises pour accéder à l'objet de ces bourses.

**(Veuillez SIGNER ET JOINDRE L'ANNEXE 3)**

**Lieu :**

**Date :**

**Signature :**

**CONSETEMENT DE LA PERSONNE CONCERNÉE AU TRAITEMENT  
DE SES DONNÉES PERSONNELLES :**

1. Les données personnelles seront traitées par l'UAM et incorporées à l'une des activités de traitement enregistrées aux fins de l'exercice des pouvoirs attribués par la réglementation en vigueur. Le registre des activités de traitement peut être consulté dans la politique de confidentialité de l'Universidad Autónoma de Madrid, disponible sur son site web [www.uam.es](http://www.uam.es)
2. Les données personnelles seront communiquées aux organes administratifs auxquels, le cas échéant, la documentation est adressée, conformément aux dispositions de l'article 16 de la loi 39/2015.
3. Les données seront conservées pendant le temps nécessaire à l'accomplissement de la finalité pour laquelle elles ont été recueillies et à la détermination des éventuelles responsabilités qui peuvent découler de cette finalité et du traitement des données. La législation espagnole sur les archives et le patrimoine documentaire sera applicable.
4. La personne concernée peut exercer ses droits d'accès, de rectification, d'effacement et de portabilité de ses données, de limitation et d'opposition au traitement, ainsi que le droit de ne pas faire l'objet de décisions fondées uniquement sur le traitement automatisé de ses données, le cas échéant, auprès de l'UAM à l'adresse suivante [secretaria.general@uam.es](mailto:secretaria.general@uam.es) ou [delegada.protecciondedatos@uam.es](mailto:delegada.protecciondedatos@uam.es)
5. Si la demande comprend des données relatives à la santé ou d'autres catégories particulières de données, y compris des données relatives au demandeur lui-même, le demandeur doit donner son consentement explicite au traitement de ces données afin qu'elles puissent être prises en compte. (*Annexe I*)

Les catégories particulières de données comprennent les données qui révèlent l'origine raciale ou ethnique, les opinions politiques, les convictions religieuses ou philosophiques, l'appartenance syndicale, ainsi que le traitement des données génétiques, des données biométriques, des données concernant la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle d'une personne physique.

6. Si votre candidature comprend des données personnelles appartenant à des tiers, vous devez avoir obtenu le consentement éclairé de ces tiers pour le traitement de ces données et pour que celles-ci soient prises en considération, et vous devez l'indiquer explicitement dans votre candidature. (*Annexe II*)

**CONSETEMENT DE LA PERSONNE CONCERNÉE AU  
TRAITEMENT DE SES DONNÉES**

M./Mme..... de ..... ans, résidant  
à..... avec le Numéro d'identification.....

**JE DÉCLARE**

- 1) Que je consens librement à ce que les données personnelles fournies soient conservées et traitées par l'Universidad Autónoma de Madrid.
- 2) Que les données à caractère personnel sont fournies à titre de pièces justificatives pour la demande, en fournissant ces données à cette seule fin, de sorte que l'autorisation de traitement de mes données à caractère personnel exclut toute autre finalité

Signé : M./Mme. ....

À ..... le..... 20.....

<b>MODÈLE DE DÉCLARATION SOUS SERMENT DE REVENUS</b>
--

M./ Mme.

.....,  
avec le Numéro d'identification ....., résidant à Madrid,  
C/....., de la commune de  
.....

**JE DÉCLARE SOUS MA PROPRE RESPONSABILITÉ :**

1. Que le revenu total de mon foyer s'élève actuellement à : ..... €  
par an, y compris les revenus provenant de rentes, de prestations alimentaires ou de tout  
autre type de revenu que je puisse percevoir en Espagne ou dans un autre pays (1).

Que je signe par la présente, à Madrid, le..... 2021

LA PARTIE INTERESSÉE Signé : (prénom, nom de famille, N° de document)

Les déclarations fausses entraîneront le remboursement des montants perçus.

## COMMENT OBTENIR UN RAPPORT SUR L'EXCLUSION SOCIALE

1. Si la personne est déjà un usager des services sociaux, elle doit prendre rendez-vous avec l'assistant social correspondant.
2. Une fois au rendez-vous, la personne intéressée par l'obtention du certificat doit présenter les documents suivants : photocopie ou original du DNI / NIE, livret de famille, recensement municipal, attestation de revenus de l'administration fiscale, demande d'emploi et tout autre document demandé par l'assistant social pour évaluer votre situation. Il est recommandé, avant de vous rendre au rendez-vous avec l'assistant social, de vérifier quels documents sont nécessaires pour traiter le certificat.
3. Une fois que la personne a obtenu le certificat d'exclusion sociale, elle doit savoir qu'il est **valable pendant trois mois**. Une fois ce délai écoulé, elle doit en faire à nouveau la demande.

**CONDITIONS DE VIE**

M./Mme.....  
....., avec Numéro d'identification .....,

**JE DÉCLARE SOUS MA PROPRE RESPONSABILITÉ :**

Que je réside à Madrid, C/....., dans la commune de  
.....Code postal.....

Je n'ai pas de contrat de location car : (*expliquez où vous vivez et pourquoi vous n'avez pas de contrat*)

## CURRICULUM VITAE

### **DONNÉES PERSONNELLES**

PHOTO

Prénom et nom de famille :

Lieu et date de naissance :

Numéro d'identification :

Adresse :

Téléphone :

Courriel :

### **FORMATION ACADÉMIQUE**

### **AUTRES COURS ET SÉMINAIRES**

### **EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE**

### **LANGUES**

### **INFORMATIQUE**

### **AUTRES INFORMATIONS PERTINENTES**

### **RÉFÉRENCES**

Si vous le jugez approprié, vous pouvez placer celles que vous jugez pertinentes (ou pas).